

INSTRUKCJA ZABUDOWY, OBSŁUGI I KONSERWACJI

Urządzenie sterownicze z czujnikiem ciśnieniowym *Aqualift® F*



Zalety produktu

- Urządzenie sterujące w wykonaniu bryzgoszczelnym IP 54
- Możliwość kombinacji z pompą do ścieków
- Niezwykle łatwy montaż (w komplecie zestaw montażowy)



Instalację Uruchomienie Instruktaż
przeprowadził zakład specjalistyczny

Nazwisko /podpis Data Miejscowość Pieczęć zakładu specjalistycznego

Wersja: 12/ 2007 HG numer 298-038zastrzega się możliwość zmian technicznych

Spis treści

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa			str. 4
2. Informacje ogólne			str. 5
3. Montaż / podłączenie do prądu elektrycznego	3.1	Montaż urządzenia sterowniczego	str. 6
	3.2	Instalacja	str. 7
	3.3	Schemat przyłączeniowy	str. 8
	3.4	Podłączenie do prądu	str. 9
	3.5	Zewnętrzny podajnik sygnału	str. 10
	3.6	Kontakt bezpotencjałowy	str. 10
	3.7	Skracanie przewodów sterowania	str. 10
	3.8	Przedłużanie przewodów starowania	str. 10
	3.9	Podłączenie węża powietrza/czujnika ciśnienia	str. 10
4. Eksploatacja	4.1	Uruchomienie	str. 12
	4.2	Opis elementów wskazujących i elementów obsługi	str. 12
5. Rozpoznawanie błędów			str. 15
6. Funkcje dodatkowe	6.1	Automatyczna inspekcja pompy	str. 18
	6.2	Kontrola napięcia baterii	str. 18
	6.3	Funkcje baterii	str. 18
	6.4	Bezpotencjałowe wyjście alarmowe (opcja)	str. 18
	6.5	Automatyczne próby ponownego załączenia w przypadku awarii silnika	str. 18

Spis treści

9. Dane techniczne			str. 19
---------------------------	--	--	---------

8. Inspekcja i konserwacja	8.1	Inspekcja	str. 20
	8.2	Konserwacja	str. 20
	8.3	Wskazówki dotyczące pompy	str. 21
	8.4	Wskazówki dotyczące elektrycznego urządzenia sterowniczego	str. 21
	8.5	Zakłócenia	str. 21

10. Gwarancja			str. 22
----------------------	--	--	---------

11. Protokół przekazania			str. 23
---------------------------------	--	--	---------

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Personel montażowy, obsługujący, wykonujący prace konserwacyjne i naprawcze musi dysponować odpowiednimi kwalifikacjami do wykonywania tych prac. Użytkownik urządzenia musi uregulować kwestie odpowiedzialności, kompetencji i nadzoru personelu.

Bezpieczeństwo pracy tego urządzenia gwarantujemy tylko przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem. W żadnym wypadku nie wolno przekraczać wartości granicznych podanych w danych technicznych.

Urządzenie to wykazuje napięcia elektryczne i steruje mechanicznymi częściami urządzenia. W wypadku nieprzestrzegania instrukcji zabudowy i obsługi może dojść do poważnego uszkodzenia rzeczy, obrażeń ciała u ludzi lub nawet do wypadków śmiertelnych.

Podczas montażu, obsługi, konserwacji i napraw urządzenie należy przestrzegać odpowiednich przepisów BHP oraz norm DIN i VDE i dyrektyw, jak również

lokalnych przepisów dotyczących zasilania w energię elektryczną.

Urządzenie jest komponentem innego urządzenia. Należy więc przestrzegać instrukcji obsługi całego urządzenia oraz jego poszczególnych komponentów. Podczas montażu, konserwacji, inspekcji i napraw jednego z komponentów należy zawsze wyłączyć całe urządzenie i zabezpieczyć przed ponownym załączeniem.

Urządzenia nie wolno eksploatować w miejscach narażonych na eksplozję.

Urządzenie sterownicze jest pod napięciem i nie można go otwierać. Prace na instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Pojęcie wykwalifikowanego elektryka zdefiniowane jest w VDE 0105.

Należy upewnić się, że kabel elektryczny, jak również

wszystkie inne elementy elektryczne urządzenia znajdują się w nienagannym stanie. W razie stwierdzenia ich uszkodzenia, urządzenia nie wolno włączać lub trzeba je natychmiast wyłączyć.

Zmiana konstrukcji urządzenia możliwa jest tylko po uzgodnieniu z producentem. Tylko oryginalne części zamienne i osprzęt autoryzowane przez producenta zapewniają bezpieczeństwo. Stosowanie innych części wyklucza odpowiedzialność za powstałe w wyniku tego szkody.

Urządzenie należy zaopatrzyć w zabezpieczenie różnicowo-prądowe (RGD) o wartości nominalnej nie więcej niż 30 mA.

2. Informacje ogólne

Szanowny Kliencie,

cieszymy się z wyboru naszego produktu.

Całe urządzenie przed opuszczeniem fabryki zostało poddane dokładnej kontroli jakości. Prosimy jednak natychmiast skontrolować, czy urządzenie zostało dostarczone w stanie kompletnym i nieuszkodzonym. W wypadku wystąpienia szkód transportowych, prosimy postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale „Gwarancja” niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zabudowy, obsługi i konserwacji zawiera ważne wskazówki, których należy przestrzegać podczas wykonywania prac montażowych, konserwacji, obsługi oraz napraw. Przed rozpoczęciem wszelkich prac na urządzeniu użytkownik oraz odpowiedzialny personel fachowy muszą dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz przestrzegać jej przepisów.

Zabudowa i instalacja przepompowni w płycie podłogowej jest opisana w oddzielnie dostarczonej instrukcji zabudowy, czyli dla przepompowni *Aqualift® F Tronic* (nr art. 28 350) są dwie instrukcje zabudowy:

- podłączenie urządzenia sterowniczego
- zabudowa zbiornika i instalacja przyłączy rurowych

Zakres zastosowania urządzeń sterowniczych:

Urządzenie sterownicze służy do sterowania pompami przy opróżnianiu zbiorników oraz do wskazywania stanów roboczych.

Punkty przełączania są ustawione fabrycznie.

W celu ustalania punktów przełączania używany jest czujnik ciśnieniowy, który nadaje się do ścieków zawierających fekalia jak i bez fekaliiów.

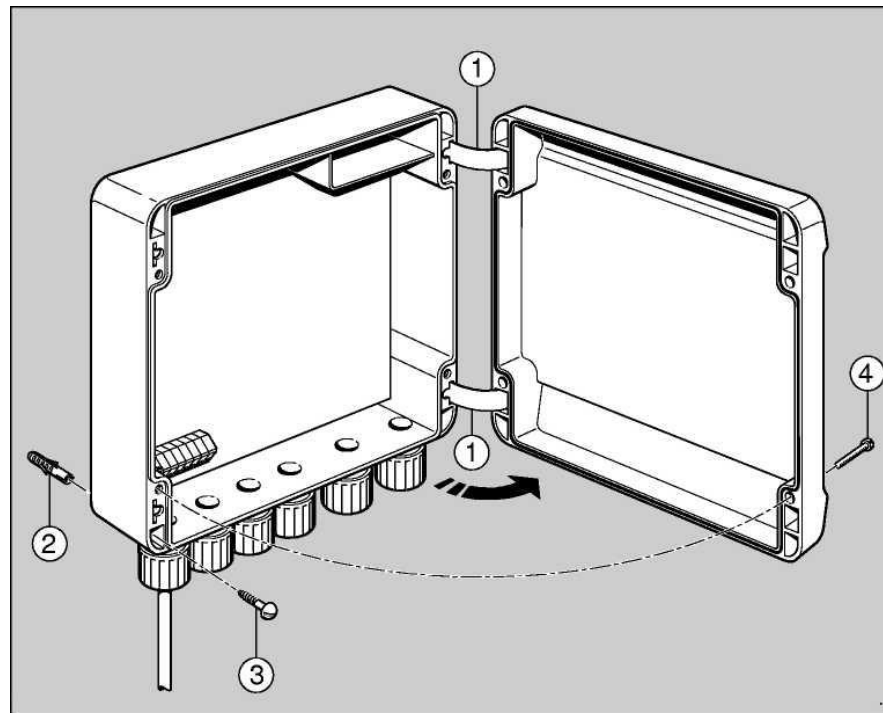
3. Montaż / podłączenie do prądu elektrycznego

3.1 Montaż urządzenia sterowniczego

Zwrócić uwagę na rozdział 1 „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”!

Urządzenie sterownicze jest montowane w odpowiednim miejscu, np. na wysokości oczu na ścianie. W tym celu należy usunąć śruby z łbem walcowym M4 x 28, pokrywę lekko pociągnąć do góry i rozłożyć. Skrzynkę sterowniczą umieścić na ścianie za pomocą 4 wkrętów do drewna M3,5 x 30. Wkręty i kołki z tworzywa sztucznego oraz szablon nawierceń załączono do kompletu.

- (1) Zawiasy (2 x)
- (2) Kołki z tworzywa sztucznego 5 x 25 mm (4 x)
- (3) Półpłaskie wkręty do drewna M3,5 x 30 (4 x)
- (4) Śruby pokrywy (4 x)



Schematyczne przedstawienie urządzenia sterowniczego bez elementów elektronicznych.

3. Montaż / podłączenie do prądu elektrycznego

3.2 Instalacja

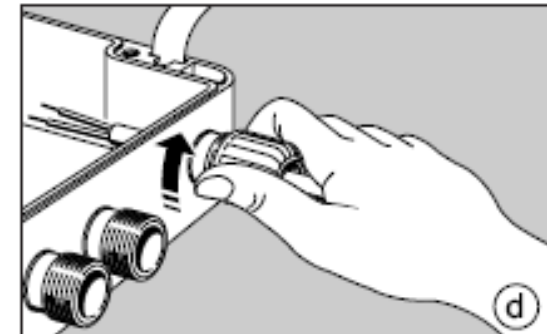
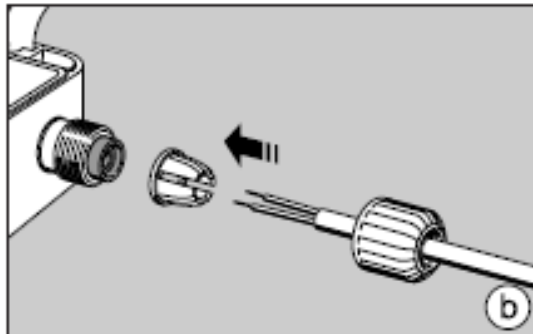
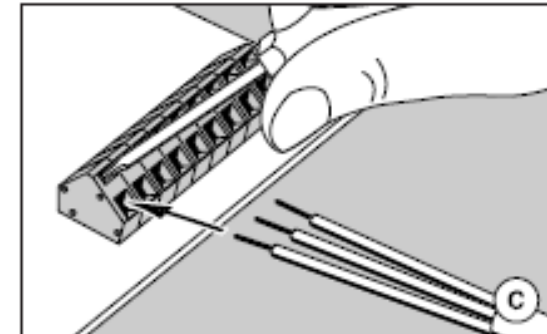
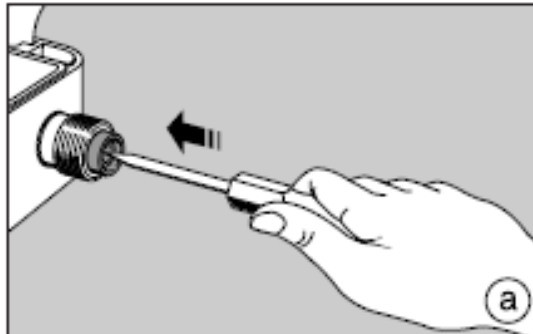
Przewody przyłączeniowe należy podłączyć zgodnie ze schematem połączeń (patrz rozdział 3). W tym celu odpowiednią uszczelkę połączenia skręcanego kabla przebić wkrętakiem (rysunek a), przeprowadzić przewód (rysunek b) i zacisnąć (rysunek c). Następnie nakrętkę połączenia kabla dociągnąć mocno ręką (rysunek d).

Przy podłączeniu kontaktu bezpotencjałowego należy przestrzegać danych technicznych.

W połączeniach, przez które nie będą prowadzone przewody, czyli w miejscach, gdzie nie jest konieczne podłączenie przewodu, nie wolno przebijać uszczeltek. Służą one do uszczelniania obudowy.

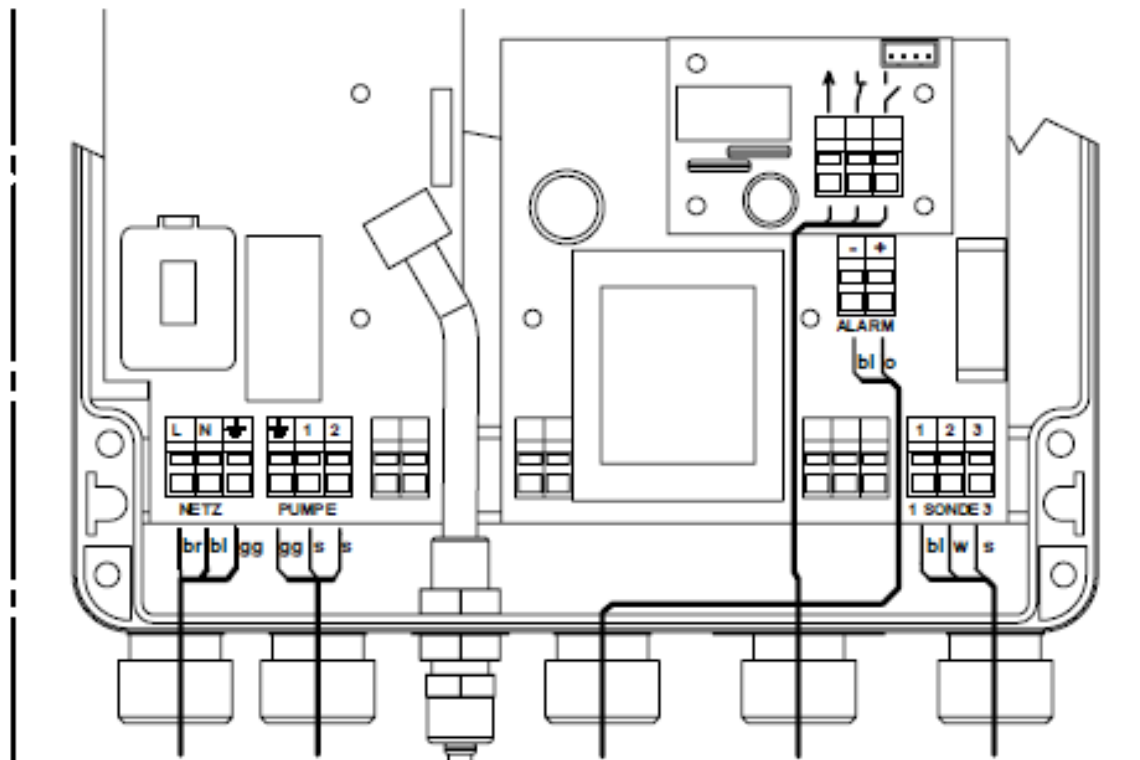
WAŻNE:

Wszystkie kable podłączone do elektrycznego urządzenia sterowniczego należy po zakończeniu instalacji zabezpieczyć odpowiednimi środkami (np. złączkami kablowymi) w taki sposób, aby w przypadku awarii, przykładowo w razie poluzowania się połączenia, nie doszło do zagrożenia.



3. Montaż / podłączenie do prądu elektrycznego

3.3 Schemat połączeń



Sieć

Silnik

Czujnik

Zewnętrzny
podajnik
sygnału

Kontakt
bezpoten-
cjałowy

Sonda
optyczna

230VAC 50 Hz 230VAC 50 Hz

maks. 42V 0,5 A 197-307 08/06

3. Montaż / podłączenie do prądu elektrycznego

3.4 Podłączenie do prądu

Poszczególne prace przyłączeniowe podane są w poniższej tabeli i na schemacie połączeń na stronie 8, należy przy tym przestrzegać objaśnień podanych w rozdziale 3, Elektryczne urządzenie sterownicze (położenie elementów obsługi, widok wnętrza urządzenia sterowniczego).

URZĄDZENIE POJEDYNCZE - przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!	
Prace do wykonania	Opis
Podłączenie do prądu	<ul style="list-style-type: none">• Właściwy bezpiecznik w instalacji nie może mieć wartości większej niż 16 A.• Podłączenie do prądu całego urządzenia za pomocą wtyczki z zestykiem ochronnym z kablem 1,7 m.
Przewód zasilający silnika	<ul style="list-style-type: none">• Przewód zasilający silnika należy podłączyć odpowiednio do numeracji żył na danych zaciskach bloku zacisków „Pompa“ (zwrócić uwagę na kolejność):<ul style="list-style-type: none">Pompa żyła PE = Zacisk PE;Pompa żyła 1 = Zacisk niebieskiPompa żyła 2 = Zacisk czarny• Przewód ochronny należy podłączyć na zacisku PE bloku zacisków „Pompa“.
Wejścia poziomów sondy optycznej	<ul style="list-style-type: none">• Przewód sondy należy podłączyć odpowiednio do numeracji żył na zaciskach bloku zacisków „Sonda”. Przestrzegać kolejności.<ul style="list-style-type: none">Sonda żyła 1 (-) = Zacisk niebieskiSonda żyła 2 = Zacisk białySonda żyła 3 (+) = Zacisk czarny

4.4 Zakończenie elektrycznych prac przyłączeniowych

Po wykonaniu podłączenia urządzenia do prądu należy starannie zamknąć pokrywę urządzenia sterowniczego za pomocą 4 śrub.

3. Montaż / podłączenie do prądu elektrycznego

3.5 Zewnętrzny nadajnik sygnału

W razie potrzeby można podłączyć zewnętrzny podajnik sygnału (nr kat. 20162) do przenoszenia sygnału ostrzegawczego do innych pomieszczeń.

3.6 Kontakt bezpotencjałowy

Opcjonalnie istnieje możliwość połączenia dodatkowej płytki obwodu drukowanego z kontaktem bezpotencjałowym (nr kat. 80072), np. w celu przyłączenia urządzenia sterowniczego do instalacji centralnego sterowania w budynku. Dodatkową płytkę należy nałożyć za pomocą czterech elementów dystansowych na płytkę główną. Następnie nałożyć przyłącze płytki nałożonej od góry na płytkę główną. Każdy alarm, poza sytuacją poruszania klapą, będzie zgłaszany przy cofaniu się ścieków lub przy zakłóceniach poprzez kontakt bezpotencjałowy. Przy poruszaniu klapą (funkcja przycisku „Test kłapy”) brak jest alarmu poprzez kontakt bezpotencjałowy.

1.



2.



3.



3.7 Skracanie przewodów sterowania

Przewody sterowania można wg potrzeb także skrócić. Przy użyciu tulejek instalacyjnych należy zwrócić uwagę, że zaciski przyłączy są przystosowane na maks. przekrój 2,5 mm². Tej wielkości przekroju nie można przekroczyć.

3.8 Przedłużanie przewodów sterowania

Przedłużanie przewodów sterowania tylko po uzgodnieniu z producentem.

3.9 Podłączenie węża powietrza / czujnika ciśnienia (rys. 5-6)

Wąż zawsze układać w sposób wznoszący się, nigdy go nie zaginać ani nie rolować.

Wąż czujnika ciśnienia włożyć w połączenie skręcane urządzenia sterowniczego i skrócić złączką. Można go w razie potrzeby skrócić.

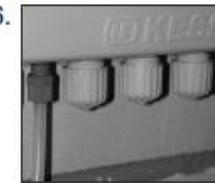


Węża nie rolować ani nie zaginać!

5.



6.



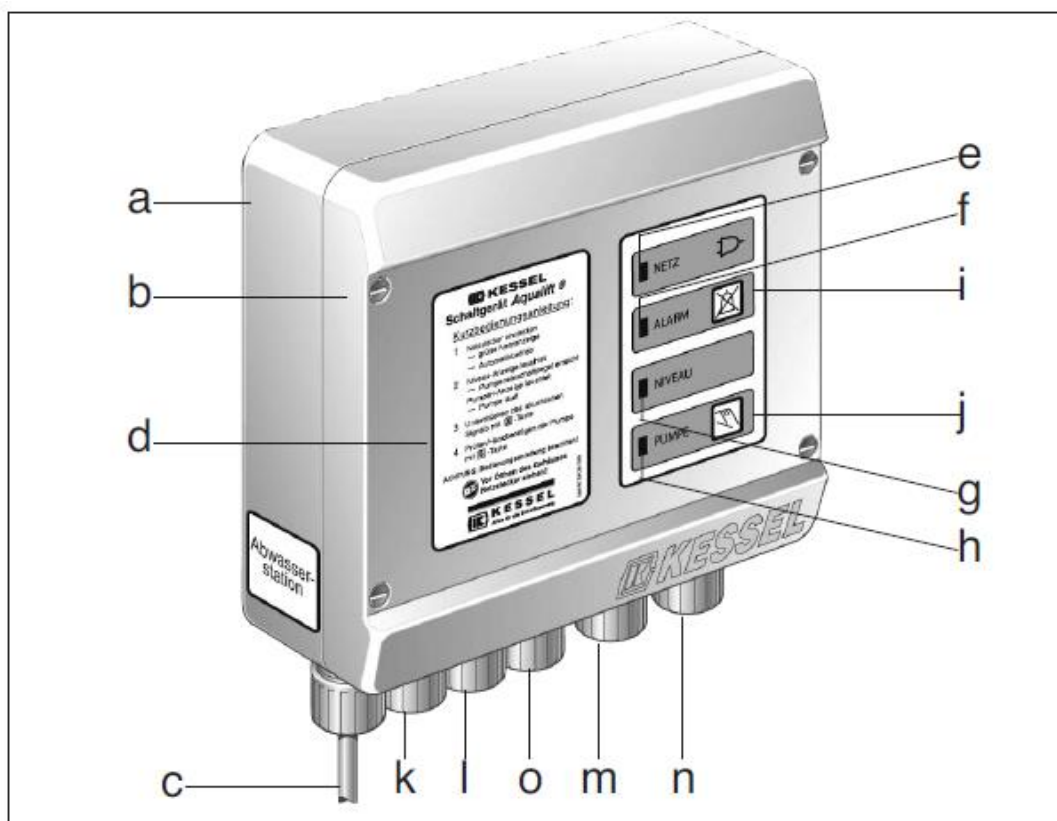
WSKAZÓWKA:

Należy przestrzegać przepisów VDE 0100, VDE 01107, IEC, względnie lokalnych przepisów dotyczących dostaw energii elektrycznej.

Urządzenie sterownicze nie może być instalowane w pomieszczeniach narażonych na wybuchy

Należy przewidzieć podłączenie do sieci 230 V AC / 50 Hz z bezpiecznikiem zwłocznym 10 A (wyłącznik ochronny FI 30 mA).

4. Eksploatacja



- a Obudowa urządzenia sterowniczego
- b Śruba z łbem walcowym M 4 x 25 (4 x)
- c Przewód sieciowy
- d Skrócona instrukcja obsługi
- e Kontrolka LED zielona „Sieć”
- f Kontrolka LED czerwona „Alarm”
- g Kontrolka LED pomarańczowa „Poziom”
- h Kontrolka LED pomarańczowa „Pompa”
- i Przycisk „Alarm”
- j Przycisk „Pompa”
- k Przyłącze silnika pompy
- l Przyłącze czujnika ciśnieniowego
- m Przyłącze kontaktu bezpotencjałowego
- n Przyłącze sondy optycznej
- o Przyłącze zewnętrznego podajnika sygnału

4. Eksploatacja

3.6 Uruchomienie

Włożyć wchodzące w skład zestawu baterie (2 x), zamknąć pokrywę obudowy i następnie ją przykręcić. Przed uruchomieniem pompa, czujnik ciśnieniowy i sonda optyczna muszą być zabudowane i podłączone. Pokrywa urządzenia sterowniczego musi być zamknięta. Następnie podłączyć przewód sieciowy. Urządzenie sterownicze przeprowadza test funkcji podstawowych, tak zwaną inicjalizację. Jest to sygnalizowane za pomocą światła ciągłego przez ok. 8 sekund

po włożeniu baterii lub podłączeniu wtyczki do gniazda. Podczas inicjalizacji przeprowadzana jest kontrola podłączenia baterii, sieci i silnika. Jeśli podłączenie wykonano poprawnie, wówczas zapala się kontrolka sieci (zielona). Przepompownia *Aqualift® F* jest teraz gotowa do pracy.

4.2 Opis elementów wskazujących i elementów obsługi

Elementy wskazujące	LED	Kolor	Funkcja
Tryb normalny (informacja dla osoby obsługującej)	„Sieć”	zielony	Zasilanie elektryczne w porządku
	„Alarm”	czerwony	Poziom alarmowy przekroczony
	„Poziom”	pomarańczowy	Poziom włączania przekroczony
	„Pompa”	pomarańczowy	Wyjście pompy aktywowane
Zakłócenia	Patrz rozdział 5 Pokazywanie ostrzeżeń i awarii		
Elementy obsługi			
Przycisk	„Alarm”	Wyłączenie alarmu akustycznego, kasowanie ostrzeżeń i błędów, wybieranie i zmiana ustawień	
	„Pompa”	Tryb ręczny pompy, Wybieranie i zapisywanie nowych ustawień	

4. Eksploatacja

Działanie urządzenia sterowniczego.

A) Tryb normalny:

Przełączanie poziomów odbywa się za pomocą dwóch niezależnych procesów. Poziom wyłączenia i poziom włączania mierzone są za pomocą czujnika ciśnieniowego. Poziom ALARM jest mierzony za pomocą sondy optycznej.

Jeśli mierzenie nie zadziała, wówczas urządzenie pracuje dzięki innemu procesowi mierzenia.

Urządzenie sterownicze pokazuje błąd sondy lub błąd poziomu w sposób akustyczny i optyczny.

1) Czujnik ciśnienia i sonda optyczna działają

Urządzenie jest przełączane między poziomem WŁĄCZONY, WYŁĄCZONY i ALARM.

Zielona dioda LED „POWER“ świeci.

Jeśli wraz ze wzrostem poziomu w zbiorniku wartość włączania staje się wyższa niż poziom „włączony, wówczas włącza się opóźnienie włączania wynoszące 2 sekundy.

Pompa jest włączana i pracuje do momentu osiągnięcia poziomu niższego niż poziom wyłączenia.

Podczas pracy pompy świecą się pomarańczowe diody LED „POZIOM“ i „POMPA“.

Jeśli stan alarmowy zostanie przekroczony, wówczas rozpoczyna się czas opóźnienia wynoszący 2 sekundy.

Świeci czerwona dioda LED „ALARM“ i rozlega się alarm akustyczny. Pompa jest najpóźniej teraz włączana.

Jeśli stan będzie niższy niż poziom alarmowy, gaśnie alarm akustyczny i miga czerwona dioda LED „ALARM“.

Migająca dioda LED „ALARM“ pokazuje, że poziom alarmowy, chociażby na krótki czas, został przekroczony.

Pompa pracuje w sposób ciągły do momentu osiągnięcia poziomu niższego niż poziom wyłączenia.

Podczas pracy pompy świecą się pomarańczowe diody LED „POZIOM“ i „POMPA“.

2) Czujnik ciśnienia nie działa i sonda optyczna także nie działa

Urządzenie jest teraz przełączane wyłącznie przez poziom alarmowy

Zielona dioda LED „POWER“ świeci.

Jeśli wraz ze wzrostem poziomu w zbiorniku wartość alarmowa zostanie przekroczona, wówczas włącza się opóźnienie włączania wynoszące 2 sekundy. Świeci czerwona dioda LED „ALARM“ i rozlega się alarm akustyczny. Pompa zostaje włączona. Jeśli stan będzie niższy niż poziom alarmowy, gaśnie alarm akustyczny i miga czerwona dioda LED „ALARM“. Pompa pracuje jeszcze przez 5 sekund. Podczas pracy pompy miga pomarańczowa lampka LED „POMPA“. Pomarańczowa dioda LED „POZIOM“ nie świeci, ponieważ poziom wyłączenia i/lub poziom włączania nie został rozpoznany

Migająca dioda LED ALARM pokazuje, że

4. Eksploatacja

poziom ALARM, chociażby na krótki czas, został przekroczony – tutaj z powodu błędu poziomu.

3) Czujnik ciśnienia działa, sonda optyczna nie działa
Urządzenie jest przełączane za pomocą poziomu wyłączenia i poziomu włączenia.
Poziomu ALARM nie można zmierzyć.

Obie górne diody LED migają na zmianę z dolnymi diodami LED (= błąd sondy).

Jeśli wraz ze wzrostem poziomu w zbiorniku poziom włączenia zostanie przekroczony, wówczas włącza się opóźnienie włączenia wynoszący 2 sekundy.
Wskaźnik optyczny zmienia się.
Zielona dioda LED „POWER“ świeci, czerwona dioda LED „ALARM“ miga, pomarańczowa dioda LED „POZIOM“ i pomarańczowa dioda LED „POMPA“ świecą.
Pompa jest włączana i pracuje nieprzerwanie do momentu osiągnięcia poziomu niższego niż poziom wyłączenia.

Wskaźnik optyczny ponownie przechodzi na błąd sondy.
Obie górne diody LED migają na zmianę z dolnymi diodami LED (= błąd sondy).

B) Tryb ręczny:

Jeśli urządzenie znajduje się w trybie normalnym, wówczas za pomocą przycisku „POMPA“ można ręcznie włączyć silnik. Pompa pracuje przez cały czas wciśnięcia przycisku, przynajmniej przez 2 sekundy, jeśli przycisk zostanie włączony na krótko. Podczas pracy pompy miga pomarańczowa lampka LED „Pompa“.

4. Rozpoznawanie błędów

Za pomocą urządzenia sterowniczego KESSEL można rozpoznać i usunąć awarie podczas uruchamiania i w trakcie pracy urządzenia.

Zakłócenia w przypadku zasilania sieciowego:

Usterka	Przyczyna	Postępowanie	Uwagi
Dioda sieci „Sieć” miga na zmianę z diodą „Alarm”, alarm	Brak baterii lub uszkodzona	Podłączyć, względnie wymienić baterie na nowe Gotowość urządzenia do pracy jest komunikowana przez ponowne światło	- Inicjalizacja: Urządzenia nie można uruchomić, tzn. nie jest ono gotowe do pracy - Podczas pracy: Komunikat o błędzie jest pokazywany najpóźniej po 5 minutach. Urządzenie jest gotowe do pracy; możliwe automatyczne opróżniania w kierunku przeciwnym do przepływu zwrotnego, jest możliwy tryb ręczny. Wymiana / podłączenie baterii jest pokazywane najpóźniej po 5 min. przez świecącą się diodę sieci „Sieć”.
Wszystkie diody migają równocześnie, alarm	- Inicjalizacja: „Pompa” nie jest podłączona, zamieniono bieguny lub przewód przerwany - Podczas pracy: „Pompa” jest uszkodzona,	Wyciągnąć wtyczkę sieciową, odłączyć baterie; przewód sterowania sprawdzić pod kątem prawidłowego przyłączenia, względnie skontrolować przejście, lub wymienić silnik.	Rozpoznawanie błędów ma miejsce tylko podczas pracy (patrz w tym celu rozdz. 6 „Funkcje dodatkowe”).
Górne i dolne diody migają na zmianę, alarm	- Inicjalizacja: „Sonda” nie jest podłączona, zamieniono bieguny lub przewód przerwany - Podczas pracy: „Sonda” jest uszkodzona,	Wyciągnąć wtyczkę sieciową, odłączyć baterie; przewód sterowania sprawdzić pod kątem prawidłowego przyłączenia, względnie skontrolować przejście, lub wymienić sondę.	- Kontrola sondy następuję co 2 sek. - Pompę można włączyć ręcznie - Jeśli poziom włączania został przekroczony, wówczas pompa zostaje automatycznie przekroczona. - Jeśli pompa jest wyłączona, wskaźnik optyczny ponownie przetacza się na błąd sondy.

4. Rozpoznawanie błędów

Zakłócenia w przypadku zasilania sieciowego:

Usterka	Przyczyna	Postępowanie	Uwagi
Miga dioda „Alarm”	<ul style="list-style-type: none"> - Poziom alarmowy przekroczony - Błąd poziomu/błąd czujnika - Czas graniczny pracy 	<p>Sprawdzić ilość dopływu</p> <p>Sprawdzić pompę</p> <p>Sprawdzić czujnik ciśnienia</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Poziom alarmowy był na krótko przekroczony - Czujnik miniaturowy ciśnienia uszkodzony; przełączenie odbyło się za pomocą sondy optycznej - Pompa pracowała w sposób ciągły przez ponad 3 minuty lub w ciągu 3 minut przełączyła się ponad 10 razy
Wszystkie diody LED świecą, alarmu akustycznego <u>nie można</u> wyłączyć	Awaria przekaźnika (styki przekaźnika zapieczony)	Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego, wyłączyć urządzenie	Urządzenie sterownicze nie może być dalej używane
Stałe świecenie diod LED z góry na dół i z dołu do góry	Błąd komunikacji lub wtyczka łącząc pomiędzy obydwooma płytkami jest usunięta	Ponownie ustalić połączenie	Pomiędzy obydwooma płytkami brak jest wymiany danych.

4. Rozpoznawanie błędów

Brak zasilania sieciowego:

Usterka	Przyczyna	Postępowanie	Uwagi
Miga dioda „Alarm” co 2 sekundy; Wszystkie inne diody są wyłączone	Brak napięcia w sieci	Skontrolować napięcie w sieci, w razie konieczności doprowadzić zasilanie	Pompa nie może odprowadzać ścieków bez zasilania sieciowego ! Komunikat alarmu pozostaje aktywny.
Migają dioda „Alarm” i dioda „Poziom” co 2 sekundy; alarm	Brak napięcia w sieci i jest poziom	Skontrolować napięcie w sieci, w razie konieczności doprowadzić zasilanie	Pompa nie może odprowadzać ścieków bez zasilania sieciowego ! Komunikat alarmu pozostaje aktywny.
Wszystkie diody są wyłączone	Brak napięcia w sieci lub bateria uszkodzona lub brak baterii	Skontrolować napięcie w sieci, w razie konieczności doprowadzić zasilanie	Urządzenie nie jest gotowe do pracy

6. Funkcje dodatkowe

6.1 Automatyczna inspekcja pompy

Raz w tygodniu pompa przeprowadza automatycznie inspekcję działania. W tym celu jest automatycznie sterowana przez 2 sekundy. Rozpoznane błędy pokazywane są za pomocą odpowiedniego komunikatu i mogą zostać opisane w sposób podany w rozdziale 6.

6.2 Kontrola napięcia baterii.

Sterowanie stale sprawdza napięcie baterii. Gdy podczas montażu napięcie jest poniżej 12,5 V, wtedy *Aqualift® F* można mimo wszystko uruchomić.

Należy sprawdzić w obu przypadkach baterie i ewentualnie wymienić je na nowe. W tym celu urządzenie najpierw należy odłączyć od sieci.

Po otwarciu pokrywy urządzenia sterowniczego należy odłączyć oba przewody przyłączeniowe od baterii, baterie wyjąć i założyć nowe baterie. Następnie zamknąć pokrywę i włożyć wtyczkę do gniazda.

Zużyte baterie oddać do fachowej utylizacji!

6.3 Funkcje baterii

Baterie pokazują brak zasilania w sieci w sposób akustyczny i optyczny. Pompa nie może być (w przypadku braku zasilania sieciowego) zasilana z baterii. Bez baterii lub z wadliwymi bateriami nie będzie zgłaszania komunikatu o braku napięcia sieciowego

Uwaga! W wypadku złomowania urządzenia, baterie należy wyjąć i również zutylizować w fachowy sposób!

Do urządzenia KESSEL- *Aqualift® F* dopuszczone są następujące baterie: - Duracell Size 9V; Typ MN 1604/6LR61, zapotrzebowanie 2 szt.

6.4 Bezpotencjałowe wyjście alarmu (opcja)

Urządzenie sterownicze przepompowni *Aqualift® F* może być wyposażone fabrycznie lub w terminie późniejszym w podłączenie dla kontaktu bezpotencjałowego.

W tym celu w urządzeniu montuje się dodatkową płytkę (nr kat. 80 072) (patrz rozdział 3.4) oraz odpowiedni przewód sterujący do zacisków przyłączeniowych. Przy zgłoszeniach błędów i przy braku prądu następuje zwolnienie przekaźnika

Uwaga: przyłączy bezpotencjałowe dopuszczone jest tylko do 42 V DC / 0.5 A

6.5 Automatyczne próby ponownego włączenia w razie błędu silnika

W przypadku błędu silnika, np. gdy nastąpiło wyłączenie wewnętrznego wyłącznika temperatury zwojów, urządzenie sterownicze próbuje w odstępie 2 minut maks. 30 razy włączyć pompę na 2 sekundy.

Jeśli automatyczne próby włączenia zakończyły się powodzeniem, wówczas błąd silnika jest kasowany samoczynnie. Jeśli automatyczne próby włączenia nie zakończyły się powodzeniem, nadal zgłaszany jest błąd silnika.

7. Dane techniczne

Urządzenie sterownicze

Podłączenie do sieci	Bezpiecznik 10 A zwłoczny; wyłącznik ochronny FI 30 mA
Napięcie sieci / częstotliwość	230 V AC / 50 Hz
Prąd sieciowy standby (gotowość)	18 mA
Prąd sieciowy podczas pracy	5,3 A
Temperatura stosowania	0°C do + 40°C
Rodzaj ochrony	IP 54 (urządzenie sterownicze)
Klasa ochrony	1
Moc załączalna	230 V AC , 16 A, $\cos \varphi = 1$
Moc załączalna styku bezpotencjałowego (opcja)	42 V DC / 0,5 A

Pobór mocy	1,2 kW
Prąd znamionowy	5,3 A
Rodzaj pracy	S3 – 30%
Rodzaj ochrony	IP 68 przy maks. 3 m/24h
Przewód sterowania silnika	3 x 1 mm ²
Przewód sterowania sondy	3 x 0,75 mm ²

8. Inspekcja i konserwacja

8.1 Inspekcja

Urządzenie musi być co miesiąc kontrolowane przez użytkownika pod kątem przełączania, gotowości do pracy i szczelności: Należy:

- zapewnić dopływ ścieków
- załączyć sygnał poziomów i odczekać na działanie pomp
- wyłączyć dopływ ścieków
- wyłączyć sygnał poziomów i poczekać na reakcję pompy

8.2 Konserwacja

UWAGA!

Podczas wszelkich prac konserwacyjnych urządzenie musi być odłączone od sieci! Przestrzegać przepisów BHP! Wszystkie dalej opisane prace konserwacyjne i inspekcyjne może tylko wykonywać autoryzowany personel fachowy. Napraw może dokonywać wyłącznie producent.

Prace konserwacyjne muszą być regularnie przeprowadzane przez autoryzowany personel.

Należy przy tym przeprowadzić następujące czynności:

- Kontrola wizualna całego urządzenia
- Gruntowne czyszczenie całego urządzenia i pompy
- Skontrolowanie całego urządzenia i pompy pod kątem usterek i widocznego zużycia
- Sprawdzenie działania pompy, skontrolowanie odkładania się osadów
- Kontrola przewodów przyłączeniowych pod kątem uszkodzeń mechanicznych i zużycia
- Kontrola szczelności i widocznego zużycia uszczelek
- Kontrola izolacji silnika pompy.
- Kontrola elektrycznych przewodów przyłączeniowych oraz rury a także węża powietrza pod kątem uszkodzeń i zużycia, np. czy nie ma na nich rys, zagięć, zanieczyszczeń, osadów. Odkręcić przy tym wąż powietrza z urządzenia, wyjąć rurę, wyczyścić ją i przedmuchać. Następnie ponownie przyłączyć wąż powietrza do urządzenia sterowniczego i ponownie włożyć rurę.



Konieczne należy zachować kolejność w celu zapewnienia poprawnego działania.

Wykonanie tych prac zalecane jest po dłuższym przestoju w pracy lub po jego magazynowaniu.

8. Inspekcja i konserwacja

8.3 Wskazówki dotyczące pompy

Pompa powinna być kontrolowana w regularnych odstępach czasu. W przypadku coraz silniejszych hałasów, spadku wydajności lub wibracji w systemie przewodów rurowych należy sprawdzić obudowę pompy i wirnik pod kątem zablokowanych zanieczyszczeń lub zużycia.

8.4 Wskazówki dotyczące elektrycznego urządzenia sterowniczego

- Baterie są elementami eksploatacyjnymi i powinny być w miarę możliwości sprawdzane raz w roku i w razie potrzeby wymieniane. Przy wymianie należy zwrócić uwagę na ekologiczną utylizację. Wymiana tylko na taki sam typ urządzenia.
- Naprawy może przeprowadzić tylko producent.

8.5 Zakłócenia

W razie wystąpienia usterek niemożliwych do usunięcia, prosimy w przypadku wątpliwości wrócić się do fachowego zakładu, który przeprowadził instalację (patrz pieczęć na stronie tytułowej).

Dane kontaktowe naszych partnerów serwisowych znaleźć można pod adresem: www.kessel.de/ewt/kontakt/kundendienst

9. Gwarancja

1. Jeśli dostarczono wadliwy towar, lub usługa została wykonana wadliwie, firma KESSEL ma prawo wyboru, czy usterka zostanie usunięta, czy wadliwy przedmiot zostanie wymieniony. Jeśli po dwóch naprawach wada nadal nie zostanie usunięta, kupujący/zlecający ma prawo do odstąpienia od umowy lub żądania obniżenia ceny. Fakt stwierdzenia jawnych wad należy zgłosić niezwłocznie na piśmie, w wypadku wad ukrytych niezwłocznie po ich stwierdzeniu.
Za naprawy i dostarczone później części firma KESSEL odpowiada w takim samym stopniu jak w wypadku umowy pierwotnej. W przypadku dostarczenia nowych części, gwarancja biegnie

na nowo, ale tylko w zakresie nowej dostarczonej części

Gwarancja obejmuje jedynie przedmioty nowe. |

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od wydania umowy. Zastosowanie mają §§ 377.378 Kodeksu handlowego (HGB).

2. Firma Kessel wyraźnie informuje, że zużycie nie jest wadą. To samo dotyczy nieprawidłowej konserwacji.

Stan 01.01.2002

10 Protokół przekazania

Określenie typu* _____
Numer kat. KESSEL* _____
Data produkcji* _____
(*zgodnie z tabliczką znamionową /rachunkiem)

Określenie obiektu / użytkownik urządzenia _____
Adres / Telefon / faks _____

Planował _____
Adres _____
Telefon / faks _____

Wykonująca firma budowlana _____
Adres/ Telefon / faks _____

Wykonująca firma sanitarna _____
Adres/ Telefon / faks _____

Wykonująca firma instalatorska _____
Adres/ Telefon / faks _____

Upoważniony do odbioru _____
Adres/ Telefon / faks _____

Osoba przekazująca _____
Pozostałe uwagi _____

Wymienione uruchomienie i instruktaż przeprowadzono w obecności osoby upoważnionej do odbioru i użytkownika urządzenia

Miejscowość data

Podpis osoby upoważnionej do odbioru

podpis użytkownika

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Dyrektywa 89/336/EWG o kompatybilności elektromagnetycznej
Dyrektywa w sprawie napięć niskich (73/23/EWG)

Dyrektywa maszynowa 98/37/WE

Producent

Kessel GmbH, D-85101 Lenting

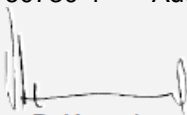
oświadcza, że produkt

przepompownia KESSEL do zabudowy w płycie podłogowej

Została zaprojektowana i wyprodukowana
zgodnie z następującymi normami:

EN 12100-2 (2003-11) Bezpieczeństwo maszyn
EN 12100-1 (2003-11) Bezpieczeństwo maszyn
EN 60335-1 (2003-5) Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych do użytku domowego
EN 60335-2 (1996-09) Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych do użytku domowego
EN 61000-6-1 (2002-1) Kompatybilność elektromagnetyczna
EN 61000-6-4 (2002-01) Kompatybilność elektromagnetyczna
EN 809 (1998-11) Pompy i urządzenia pompowe do cieczy
EN 60730-1 Automatem elektryczne urządzenia regulacyjne i sterownicze do użytku domowego

Lenting, dnia 07.03.2007



B. Kessel



A. Kessel

Wszystko do odprowadzania ścieków

Nasz kompleksowy program - kompetentne rozwiązania

- **Zawory zwrotne, czyszczaki**
- **Wpusty z tworzywa sztucznego i żeliwa**
- **Blokady przepływu cieczy lekkich**
- **Przepompownie, pompy, urządzenia ostrzegawcze i sterownicze**
- **Urządzenia do wykorzystania wody deszczowej**
- **Separatory**
- **Systemy studzienek**
- **Budowa instalacji, wykonania specjalne**
- **Kształtki z tworzywa sztucznego**
- **Wpusty i odpływy liniowe ze stali szlachetnej**

